



V Praze dne 17. října 2025
Č.j.: MK 90916/2025 OUKKO

Věc: Rozhodnutí o zamítnutí žádostí (program Kulturní aktivity – výběrové dotační řízení Podpora vydání překladu české literatury v zahraničí pro rok 2025)

Ministerstvo kultury, Maltézské nám. 471/1, Praha 1 – Malá Strana, jako správní orgán příslušný podle § 14m odst. 1 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), v platném znění, vydává toto rozhodnutí ve věci žádostí o poskytnutí dotace na projekty vyjmenované ve výroku tohoto rozhodnutí.

ROZHODNUTÍ

Ministerstvo kultury, Maltézské nám. 471/1, Praha 1 – Malá Strana, jako správní orgán příslušný podle § 14m odst. 1 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), v platném znění, rozhodlo ve věci níže uvedených žádostí o poskytnutí dotace

t a k t o:

Ministerstvo kultury podle § 14m odst. 1 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), v platném znění, z a m í t á tyto žádosti o poskytnutí dotace na rok 2025:

Žadatel	Název projektu	Č. j. žádosti
Antikomplex – hnutí proti xenofobii. z.s., Vyšehradská 320/49, 120 00 Praha 2 - Nové Město, IČO: 67983201	Uprostřed na okraji – Lidé, kteří mění Sudety – Jihovýchod / Mitten am Rande - Gespräche mit Menschen, die dem Sudetenland ein neues Gesicht geben – Südosten	MK 88528/2024 POD
Smart Press, Velflíkova 1417/12, 160 00 Praha 6, IČO: 27226743	Pavel Drdel: Postní kuchařka – od kořene po nať (ukázka – angličtina)	MK 87748/2024 POD
Smart Press, Velflíkova 1417/12, 160 00 Praha 6, IČO: 27226743	Anita Blahušová: Zahrada žije – zahradníčíme s dětmi (ukázka – angličtina)	MK 87748/2024 POD

prof. Ing. Václav Dvořák, Ph.D., V Horkách 242/7, 46007 Liberec, IČO: 73660396	Václav Dvořák: Písečníci a probuzení krále	MK 88966/2024 POD
--	---	--------------------------

Odůvodnění

Ministerstvo kultury podle § 14j zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), v platném znění, zveřejnilo výzvu k podávání žádostí o poskytnutí dotace v programu Kulturní aktivity – výběrové dotační řízení Podpora vydání překladu české literatury v zahraničí pro rok 2025. Tato výzva byla zveřejněna na webových stránkách Ministerstva kultury coby poskytovatele a její obsah byl v souladu s § 14j odst. 1 věta druhá rozpočtových pravidel přístupný po dobu alespoň 30 dnů.

Následně Ministerstvo kultury vydalo v procesu posuzování žádostí, vyjmenovaných ve výroku tohoto rozhodnutí, usnesení o spojení řízení podle § 140 odst. 1 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, v platném znění. Spojení těchto řízení je v souladu se zásadou procesní ekonomie, jak ji zavádí § 6 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, v platném znění.

Ministerstvo kultury posoudilo žádosti a na základě doporučení příslušné odborné komise dospělo k závěru, že na realizaci projektů vyjmenovaných ve výroku tohoto rozhodnutí neposkytne dotaci. Projekty uvedené ve výroku rozhodnutí byly posouzeny odbornou komisí podle hodnotících kritérií uvedených v zadávací dokumentaci programu Podpora vydání překladu české literatury v zahraničí pro rok 2025. Žádostem o poskytnutí dotace na projekty, jež jsou vyjmenovány ve výroku tohoto rozhodnutí nelze vyhovět vzhledem k nízkému bodovému hodnocení jednotlivých projektů ve výběrovém řízení a s ohledem na rozpočtové možnosti Ministerstva kultury, které se jako organizační složka státu zásadně nemůže zavázat k úhradě výdajů, jež nemá rozpočtově kryty. Tento závěr komise schválil ministr kultury dne 4. 3. 2025, spis. zn. MK-S 1779/2025 OUKKO a 11. 7. 2025, spis. zn. MK-S 9675/2025 OUKKO.

Ministerstvo kultury tedy muselo žádosti zamítnout, jak to předpokládá § 14m odst. 1 písm. b) rozpočtových pravidel.

Poučení

Proti tomuto rozhodnutí není podle § 147 odst. 2 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), v platném znění, přípustné odvolání ani rozklad. Toto rozhodnutí nabývá právní moci dnem jeho doručení příjemci a doručuje se podle § 14h zákona č. 218/2000 Sb. zveřejněním na elektronické úřední desce Ministerstva kultury.

Mgr. Michal Fojtík
Vedoucí oddělení literatury a knihoven